

记中国（广州）国际纪录片节十二年

路



遇

贾怡 曾洁
主编

中国传媒大学出版社

Encounterings

路遇

GZDOC

记中国（广州）国际纪录片节十二年

贾怡 / 主编
曾洁

中国传媒大学出版社

· 北京 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

路·遇：记中国（广州）国际纪录片节十二年 / 贾怡，曾洁主编．

— 北京：中国传媒大学出版社，2016.6

ISBN 978-7-5657-1676-8

I. ①路… II. ①贾… ②曾… III. ①纪录片—电影

评论—世界—现代—中文、日文 IV. ①J905.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 074032 号

路·遇：记中国（广州）国际纪录片节十二年

LU · YU : JI ZHONG GUO (GUANG ZHOU) GUO JI JI LU PIAN JIE SHI ER NIAN

主 编 贾 怡 曾 洁

责任编辑 欧丽娜

责任印制 曹 辉

封面设计 礼孩书衣坊

出 版 人 王巧林

出版发行 中国传媒大学出版社

社 址 北京市朝阳区定福庄东街 1 号 邮编：100024

电 话 86-10-65450528 65450532 传真：65779405

网 址 <http://www.cucp.com.cn>

经 销 全国新华书店

印 刷 广州星河印刷有限公司

开 本 170mm×230mm 1/16

印 张 17

版 次 2016 年 6 月第 1 版 2016 年 6 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5657-1676-8/J.1676 定 价 68.00 元

版权所有

翻印必究

印装错误

负责调换

目录

CONTENTS

序

- 4 陈建华 / 中国（广州）国际纪录片节在当今时代有特别意义

第一部分 Part 1 视线

- 10 安石榴 / 广州纪录片节：在路上，风景及相遇
36 何苏六 / 中国纪录片正走在春天的路上
44 高峰 / 广州纪录片节体现了很好的纪录精神
52 方佰德 / 纪录片预售，从国际到中国的过程
62 米歇尔·诺尔 / 广州纪录片节与纪录片艺术

第二部分 Part 2 同期声

- 76 金德龙 / 广州纪录片节是交流、交易和成果检验的平台
82 金越 / 广州纪录片节凸显市场交易和资源配置功能
88 刘效礼 / 纪录片永远在路上，真实的核心不能变
94 应启明 / 纪录片需要坚守真实、良知、理性
104 渠陆军 / 纪录片是一个生命陪伴另一个生命的行当
114 张雅欣 / 广州纪录片节是冲破黎明前黑暗的那一道曙光
120 范立欣 / 做纪录片让我变成了更好的自己
128 韩蕾 / 那个沉浸中的世界很单纯，很美
138 张以庆 / 很多时候不是在拍别人，而是在拍自己
148 范俭 / 纪录片导演应把姿态放低一点
-

目录

CONTENTS

第三部分 Part 3 回声

- 158 曹语凡 / 一面老镜子映照的漫长等待
- 164 刘晓萍 / 一把切向人生之初的解剖刀
- 168 邢晓天 / 揪人心弦的四次哭泣
- 172 黄昌成 / 爱莎士比亚，更爱孔子
- 178 尚 垒 / 一场音乐的治愈
- 182 周文萍 / 失去、活着与新生
- 186 乔纳森 / 在最深的孤独中得到爱
- 190 李蝴蝶 / 巴以冲突的五块伤疤
- 196 王 同 / 一场无与伦比的声音体验
- 202 黄桂萍 孙翠平 / 雨林精灵的生命旋律
- 208 曹 霞 / 萧索大地上的生命与诗意
- 212 李俏梅 / 完美的婚礼与难以完美的婚姻

第四部分 Part 4 外景

- 220 与标杆同行，拓宽国际合作之路
- 233 雷特·亨德利 / “敢言”、“卓越”的加拿大国际纪录片节
- 241 赵 琦 / 纪录片产业化要建立以制片人为核心的体系
- 251 朱 宇 / 与德国莱比锡电影节的邂逅及收获
- 259 郭 娜 / 在马赛电影节“放轻松”玩耍
- 267 后 记
-



中国（广州）国际纪录片节“金红棉”杯

目录

CONTENTS

序

- 4 陈建华 / 中国（广州）国际纪录片节在当今时代有特别意义

第一部分 Part 1 视线

- 10 安石榴 / 广州纪录片节：在路上，风景及相遇
36 何苏六 / 中国纪录片正走在春天的路上
44 高峰 / 广州纪录片节体现了很好的纪录精神
52 方佰德 / 纪录片预售，从国际到中国的过程
62 米歇尔·诺尔 / 广州纪录片节与纪录片艺术

第二部分 Part 2 同期声

- 76 金德龙 / 广州纪录片节是交流、交易和成果检验的平台
82 金越 / 广州纪录片节凸显市场交易和资源配置功能
88 刘效礼 / 纪录片永远在路上，真实的核心不能变
94 应启明 / 纪录片需要坚守真实、良知、理性
104 渠陆军 / 纪录片是一个生命陪伴另一个生命的行当
114 张雅欣 / 广州纪录片节是冲破黎明前黑暗的那一道曙光
120 范立欣 / 做纪录片让我变成了更好的自己
128 韩蕾 / 那个沉浸中的世界很单纯，很美
138 张以庆 / 很多时候不是在拍别人，而是在拍自己
148 范俭 / 纪录片导演应把姿态放低一点
-

目录

CONTENTS

第三部分 Part 3 回声

- 158 曹语凡 / 一面老镜子映照的漫长等待
- 164 刘晓萍 / 一把切向人生之初的解剖刀
- 168 邢晓天 / 揪人心弦的四次哭泣
- 172 黄昌成 / 爱莎士比亚，更爱孔子
- 178 尚 垒 / 一场音乐的治愈
- 182 周文萍 / 失去、活着与新生
- 186 乔纳森 / 在最深的孤独中得到爱
- 190 李蝴蝶 / 巴以冲突的五块伤疤
- 196 王 同 / 一场无与伦比的声音体验
- 202 黄桂萍 孙翠平 / 雨林精灵的生命旋律
- 208 曹 霞 / 萧索大地上的生命与诗意
- 212 李俏梅 / 完美的婚礼与难以完美的婚姻

第四部分 Part 4 外景

- 220 与标杆同行，拓宽国际合作之路
- 233 雷特·亨德利 / “敢言”、“卓越”的加拿大国际纪录片节
- 241 赵 琦 / 纪录片产业化要建立以制片人为核心的体系
- 251 朱 宇 / 与德国莱比锡电影节的邂逅及收获
- 259 郭 娜 / 在马赛电影节“放轻松”玩耍
- 267 后 记
-



中国（广州）国际纪录片节 在当代时代有特别意义 （序）

陈建华

陈建华 / 广州市人大常委会主任。

记中国（广州）国际纪录片节十二年

广州乃岭南文化中心地，是一座具有两千多年历史的文化名城，蕴藏着丰厚的文化内涵。广州是一座有着两千多年历史的商业之都，就当前国家正大力推行的“一带一路”战略来说，广州是当之无愧的海上丝绸之路的发源地之一。广州又是新时代改革开放的前沿，中国改革开放风潮从南方涌起，从珠江口涌起。所以说，自古以来，广州就是南中国的一个门户城市，是物流和人流的枢纽。海内外文化在此交汇，起到了提升辐射力、影响力的作用。

作为经济、文化的沃土，广州理所当然跻身于国际化大都市的行列。广州最大的特色是千年商都，也是中国对外经济、文化、交流和合作的一个枢纽和中心，从古代的海上丝绸之路，到创办于1957年的“广交会”，广州一直彰显着与世界共通的强大活力。而在文化上，广州既有着像“广府庙会”这样的延续了上千年传统文化的节庆，也有着众多与时代和国际接轨的艺术交流活动，特别值得一提的是，创办于2003年的“中国（广州）国际纪录片节（以下简称‘广州纪录片节’）”，经过12年的连续举办和发展，目前已成为国内规格最高、规模最

大、专业性最强的国际纪录片交流和交易平台。

“广州纪录片节”的产生，其作用是不可估量的。正因为广州是一个充满活力、长盛不衰的城市，我相信在未来，广州会愈加生机勃勃，这种可持续发展和活力，会为我们的纪录片提供永久不竭的创作源泉，会使我们的记录越来越丰富。“广州故事”是“中国故事”的一个缩影。在当今资讯非常发达的时代，纪录片对社会发展中那些重大事件的记录，会成为我们不断学习、不断完善的有益参考，会不断激励我们去取得更多的成果，改善我们的工作、生活、学习的环境与品质，并去应用更好的资源来使人民生活得更加幸福。同样，通过纪录片节这种形式，海内外优秀纪录片的参与，共同分享世界各国的智慧和经验，这是很有意义的。

广州纪录片节第一届就请国家广电总局参与主办，得到了国家广电总局的支持。广州有一个发展纪录片事业的好土壤。广州是岭南的文化中心，也是改革开放的先行地，包括中国近代史的开端——鸦片战争是从广州影响全国，孙中山先生的起共和而终结两千年的封建历史，也是从广州这里走向全国的，纪录片记录时代的各类事件，广州具备了很好的环境；从第一届开始我们就提出了交易的问题，现在看来很有创意，当时想既然是纪录片研讨会，能否有几部片子同时体现它们的经济效益，这样会有更多的商业机构投入到纪录片这个事业中来，有更多的纪录片通过交易产生一种市场价值。

广州纪录片节，第一届叫“广州国际纪录片学术研讨会”，第二届更名为“广州国际纪录片大会”，其后升格为中国（广州）国际纪录片节，通过观摩和交易，始终体现市场的价值。十多年过去了，交易量稳步上升，而且一届办得比一届规模要大，一届比一届办得要好，一届比一届的影响力大。广州纪录片节如今的规模和影响力逐步扩大，令人欣慰和高兴。这与政府的支持，宣传部门、广电部门的积极参与，承办执行部门、企业机构的大力配合，以及成功的社会市场运作，都是密不可分的。

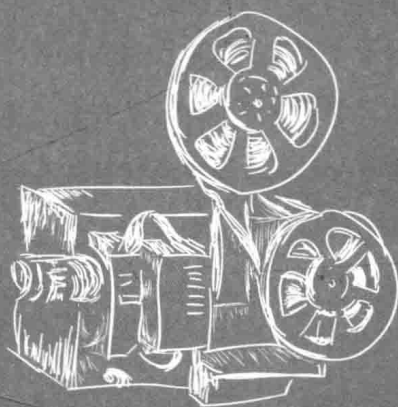
我们生活在一个飞速变化的时代，用什么东西来记录这个时代的轨迹？实际上最好的记录还是要靠无数具代表意义的事件。这些事件的记录就构成了一个时代的比较完整的特征，或者是一个记忆。但纪录片的整体价值要如何体现？如果说纪录片只是单纯地为了记录某一事件，当然是有价值的，但这个价值能不能用价格来体现，就关系到会不会有更多的社会力量来参与投入。如果既能够记录社会的重大事件，又能够赢得市场的青睐，两者能够相得益彰，在我看来，这就是纪录片节越来越红火的根本原因。所以我觉得广州纪录片节的成功举办，在当代对一个国家、一座城市来说，有着非凡的意义。

是为序。

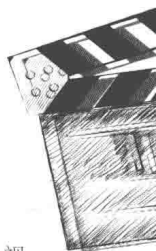
陈逸华

第一部分

Part 1



视线



视线，即一个场景人物的视觉轨迹。顺着它，可以触摸到主要人物的内心世界。

广州纪录片节如一位执着、满怀激情的探索者，无畏攀登的艰难，始终怀揣着登高远眺、尽览世界的信念，孜孜以求地探索发掘中国纪录片发展之路的更多可能性。十二年的持守，下自成蹊，铺就了一条属于中国纪录片人的路。这条路，吸引了越来越多的视线，从一开始好奇而慢慢地走近，到满怀感情地步步深入，到与它相依相融。路途中，纪录片人的相遇便成了最美的风景，纯粹、真挚、温暖的情怀即留在心里。

让我们细梳十二年岁月的肌理，追随中外纪录片人的不同视觉轨迹走近中国（广州）国际纪录片节。

安石榴

广州纪录片节： 在路上， 风景及相遇



安石榴 / 诗人、作家，现居广州。

记中国（广州）国际纪录片节十二年

黄色的树林里分出两条路，
可惜我不能同时去涉足，
我在那路口久久伫立，
我向着一条路极目望去，
直到它消失在丛林深处。
但我却选了另外一条路，
它荒草萋萋，十分幽寂，
显得更诱人，更美丽。

——罗伯特·弗罗斯特（美国桂冠诗人）

当我们谈论纪录片时我们谈论什么

当我们谈论纪录片时我们谈论什么？

当然免不了谈论那些已经被公认为经典的纪录片：《美丽中国》《恒河》《华氏911》《帝企鹅日记》《推销员》《迁徙的鸟》《非洲大陆》《走钢丝的人》《海豚湾》《南京》……这份名单可以列得无限长。自1922年美国导演罗伯特·弗拉哈迪公映了他的实验影片《北方的纳努克》以来，纪录片开始作为一个正式的电影门类进入到公众的视野，在随后接近100年的时间里，一部接一部异彩纷呈的纪录片如雨后春笋般在世界各地涌现，形成了电影史上一道别致而绚丽的风景。

无论是什么形式的艺术，我们最先谈论的，都必然是作品本身，也唯有好作品的出现才能激起我们谈论的热情。但是，作品代表的只是一项创作的完成以及成果的呈现，并不足以构成更多的谈资，我们还得谈及作品背后那些沉潜的力量，谈及那些引起心灵震颤的作品如何产生，如何在沉寂和喧哗中得以浮出水面。艺术之路从来就不缺少埋没和沉寂，所有能够适时进入公众视野的成功创作，都离不开强有力的辅助推动。就电影来说，最行之有效的，莫过于国际上那些大大小小的电影节，诸如戛纳

国际电影节、威尼斯国际电影节、奥斯卡金像奖、柏林国际电影节等。细分到纪录片上，目前国际上也有波兰克拉克夫纪录片节、法国阳光纪录片节、德国莱比锡国际纪录片与动画电影节、荷兰阿姆斯特丹国际纪录片节等一些专业的常设的纪录片活动。而在中国，首先必须提到的就是——广州纪录片节，这也是目前中国唯一的国家级纪录片活动。

下面，就让我们来谈谈广州纪录片节。

概述，“金红棉”花城绽放

广州纪录片节创办于2003年，每年一届，至2014年已连续举办了12届。历经12年的发展，实现了由学术研讨会到纪录片大会，再到纪录片节的逐步升级转变，成为国内一枝独秀并且蜚声国际的专业纪录片节展。在级别上，由最初的广州电视台和广州市对外文化交流协会主办，到由国家新闻出版广电总局（国家版权局）和广东省人民政府主办；在专业上，从设定主题到开放主题，从设立评审团大奖、学术奖、主题类大奖到设立专门奖项“金红棉奖”；在规模上，从2003年有13个国家共206部纪录片参评、参展，到2014年有85个国家和地区共3054部纪录片参评、参展，刷新亚洲地区纪录片节纪录；在经济效益上，2012年正式开始市场化运作，除了继续邀请国内外

法国巴黎 ICTV - SOLFERINO 董事长米歇尔·诺尔为广州雕塑院院长许鸿飞颁发“金红棉”杯设计制作收藏证书

